父親結怨 禍延兒子

學童被斬重傷

疑兇當場被捕

疑兇曾與傷者之父合營生意發生意見 詎竟含恨狙擊其子

涉嫌斬傷男童的老翁，被警員拘捕帶署。

一名男童險成爲上一代結仇恩怨的犧牲品，昨午放學途中，在屯門街頭被一名老翁揮刀狂斬，身受重傷。

傷者名蘇偉雄，十二歲，是屯門鄉村師範小學六年級學生，與家人同住於屯門區，昨日下午一時卅分左右，蘇放學返家途中，行經鄉事會道，突被一名老翁撲出，手持一柄嶄新菜刀，截住去路，不由分說向蘇狂斬，蘇無從反抗，頭、頸及手部連中多刀，當堂重傷昏倒在地上血泊中。

施襲人樓疑老翁是一名神經漢，其中有數名年青途人拿起木棍企圖將老翁制服，老翁再度揮動菜刀，經過一番搏鬥，其後警方人員據報趕抵現場，將老翁制服，帶署調查。

至於受傷男童，由救護車送往屯門診所急救後，轉送瑪嘉烈醫院留醫治理，據報情況「尚佳」。被帶署老翁名龍×材，六十四歲，據說也居於屯門區，與傷者父親相識，且曾合資做生意，其後因金錢問題，發生意見，日前龍某因此與傷者父親發生爭執，不料昨日傷者放學途中，竟被人襲擊，斬至重傷。

老翁逞兇後，仍手持菜刀站立路旁，因此途人樓疑老翁是一名神經漢，其中有數名年青途人拿起木棍企圖將老翁制服，老翁再度揮動菜刀，經過一番搏鬥，其後警方人員據報趕抵現場，將老翁制服，帶署調查。

至於受傷男童，由救護車送往屯門診所急救後，轉送瑪嘉烈醫院留醫治理，據報情況「尚佳」。被帶署老翁名龍×材，六十四歲，據說也居於屯門區，與傷者父親相識，且曾合資做生意，其後因金錢問題，發生意見，日前龍某因此與傷者父親發生爭執，不料昨日傷者放學途中，竟被人襲擊，斬至重傷。

港府耗資五百五十萬元 委出一個顧問集團 進行跨海交通研究

工務司署昨委任一個顧問集團，進行研究是否需要增建貫通港九通道及在何處興建最爲適合。該項研究將評估若增設貫通港九通道，對整個交通網，尤其是對連接該通道兩端道路，會有何影響。是項研究合約價值五百五十萬元，昨由工務司署工程拓展署署長施德及施偉拔公司總經理夏葆信簽署。

海旺隧道自一九七二年開放通車以來，每日使用該隧道車輛數目顯著增加，現已差不多達到飽和程度。在上、下班時間，隧道內及隧道兩端道路，經常都出現擠塞情況。在以往作出的研究中，曾建議用各種不同方法，貫通港九兩地。此等建議包括興建一條連接港島堅尼地城及九龍半島西面的通道，以及建築一度橋樑，連接鯉魚門及港島東部。施德署長表示：今次的研究是第一個全面性跨港交通研究，以往只是就個別建議作出研究。

今次的交通研究將於一九八〇年一月開始，分兩期進行。他說：「第一期是研究短期的解決辦法，包括如果增加現有海旺隧道目前的容車量，對連接隧道兩端的道路有何影響，以及現時汽車渡海小輪服務情況及能否加以改善及擴充，以盡量減少來往港九交通的阻塞。

第二期則將研究長期解決計劃，包括所有貫通港九交通計劃之可能性。研究結果及長期解決方法之建議，將在第一期報告書完成後十二個月提交。」

海旺隧道公司最近建議在隧道內加建一層，以增加客車量。

港府新聞

有幸有不幸

九龍藍田邨昨下午發生一宗罕見意外事件，一名少女從十一樓失足墮下，幸爲一鋅鐵籬篷阻擋，救回性命，但在街上玩耍的三名小姊弟，却被壓着，與她一同受傷。

少女從十一樓墮下 蓆篷阻擋救回性命

街上玩耍三名姊弟 却爲蓆篷所壓受傷

四名傷者爲少女蔡×君，十八歲。女童李韻雅，八歲。李韻柔，六歲。男童李偉鵬，四歲。他們均獲送往聯合醫院留醫，各人情況普通。

墮樓少女蔡×君，住在藍田邨第二座十一樓，據說她日間工作，晚上讀夜校。

昨傍晚六時許，她在家門外的走廊靠着欄河呆坐良久，其後不知如何竟失足墮樓，幸在着地前，爲地下一間樂店所蓋搭的鋅鐵籬篷阻擋，雖然她卒將籬篷撞毀，墮下街中，但衝力因面減弱，否則可能即時喪命。

然而，有幸有不幸，當蔡女撞毀籬篷墮下街中時，剛好有三姊弟在樂店門口的行人路上玩耍，蔡女隨着毀爛的籬篷鋅鐵與木塊墜下，三姊弟走避不及，同被壓傷倒地，蔡女之頭部及左腳，亦告受傷，昏迷血泊中。

稍後警方人員聞訊趕至，將蔡女及其他遭天降橫禍的李姓三姊弟，一同送院救治。

工商署副總監潘達行將退休

工商署人員昨日歡送他們行將退休的工業副總監潘達。潘達曾在政府服務二十三年，而其中二十年任職於工商署。於一項在九龍海洋大廈工商署舉行的儀式中，工商署署長杜華，代表同僚致送一份紀念品給潘達。杜華在致詞時，感謝潘達在香港服務期間的熱心，勤奮及忠誠的表現。

半山小型樓 月供過萬元

月入三萬也感吃力

【本報特訊】樓宇價格不斷高升，普通受薪階級當然休想在半山區置業，就是每月收入三萬元者，亦只能勉強購買數百方呎的小型樓宇；雖然半山區的樓價貴得驚人，但依然供不應求。

半山區每有新樓建成出售或預售，炒樓者即蜂湧而至。

最近半山一座新大廈，每單位面積分爲五百八十方呎及八百七十方呎，樓價由八十五萬至一百卅萬不等。

根據物業估價署評定，凡樓宇在一千零七十六方呎以下者則列爲小型樓宇，但該大廈連同天台及若干鷄翼騎樓面積計算在內，則多了若干方呎，於是便分別變爲八百餘方呎及一千六百餘方呎。

買樓人士可向財務公司借款八成，分十二年或十五年攤還，年息十六厘半，於是買五百八十方呎的樓宇，首期要付十七萬元，八百七十方呎者，則爲廿四萬六千元；此後，小單位每月要付本息九千七百五十八元，大者每月付一萬四千餘元，加上差餉雜費等各項開支，數目也不少。

即使每月收入三萬元，而供樓已逾三份一，但試問香港五百萬人口，月入三萬者又有幾人。雖然如此，但事實上半山小型樓宇仍然是求過於供。

通百名越南難民登陸澳門獲收容

航行月餘風帆已破爛

【本報特訊】今晨澳門長途電話：一百零七名越南難民，於昨日凌晨五時三十分，乘坐風帆由越南駛達澳門，在西環衣灣斜巷附近碼頭登岸。水警方面接獲消息，[illegible]出大隊警員到場，將全部難民截獲，由警車解往青洲難民營暫時收容。該批難民包括六十三名男子，三十六名女子及六名兒童，他們於十一月初乘坐風帆離開越南，經月餘時間，於昨晨始駛抵澳門。但因風帆開始破爛，[illegible]組織航行，迫得在澳門登陸。澳門當局現已加派水警在海面巡邏，以防再有越南難民乘船來澳。

美貿易團稱讚港碼頭設施

本港貨櫃運輸碼頭的新式設施，以及其管理及操作之高度效率，備受最近訪港的美國與克蘭（湿蘭）貿易團讚許。據該團團長湿蘭港務局長湯馬士柏克萊稱，由於本港爲一自由貿易港，擁有享譽全球的龐大獨立船隊，再加上本港先進的銀行、船務及財經設施及服務的通力合作下，香港仍將會繼續爲世界各國的一個重要貿易夥伴，特別是美國的貿易。

柏克萊現正率領一個七人貿易代表團到達東各重要港口，包括香港、新加坡、馬尼拉、台北、東京及漢城，作爲期三個星期的[illegible]。

行家 專業 珠光寶氣 閃閃生輝

WAH KIU 僑華

專營：● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平

＊高價收購舊玉器、鑽石首飾
＊設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保証滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET（緬街）VANCOUVER B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604)669-3247

天星擇日接批命書專看氣色相命如神

掌相 著名顏慶子 經港抵加

精通各地方言爲僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲埠蓮花酒店一〇五室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，寶劍贈俠士，紅粉贈佳人，大中學生及海員特價優待，客人遠道而來，特別招待。地址：
455 ABBOTT ST. VANCOUVER
ROOM 105（即蓮花酒店一〇五室）

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

(一)二六七四東四十六街卅三乘一貳二兩睡房土庫兩房套半浴廁五萬四
(二)列治文購物中心外賣唐餐館近 LONDON DRUG 及酒房大停車場器具新靚五萬餘元。
△華埠七三七派亞街四睡房靚屋大車房業主已購新屋割價急售四萬五千九請還合理價錢。
△賺錢菓舖在菲沙五十九街，有得住，二睡房，每日生意二百多元，容易做，和平批長，開價一萬元，業主急售。
△華埠派亞街四睡房靚屋開價四萬八千九
△捌三三於仁街四年新三睡房另土庫六十年租期四萬四千九

本公司以高價購買舊屋及建築地盤現金立即交易，免費代客估價。

GOODRICH REALTY CORPORATION
Paul Pang 彭釗然
APPRAISER & SALES REPRESENTATIVE
Res. 879-3431
Bus. 873-4811
Complete Real Estate Service
4395 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4G4

▲雲埠雜碎唐餐館，地區興旺。座位百餘，有烈酒牌及外賣生意，年做四十餘萬，若擴展午餐，前途更無可限量。東主退休，生意或連實業一同出讓。
▲埠仔唐番餐館，年做廿萬，座位百餘，有烈酒牌，租平，批長，康讓八萬五
▲烈治文第三街相運工業地（2－33×122呎）開價九萬五。
▲炮路街吉地一幅，近唐人埠，開價七萬九。
▲三睡房上下層孖屋，年收九千，開價八萬七。
▲梳里埠石屎商業樓及購物中心，全部租滿，收純一分息，價由二百四至六百萬。

CANADA PERMANENT TRUST
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話：266-4155
關聯耀 KEITH QUAN 住宅 266-8988

▲雲埠西區新建寫字樓，全部租出，上等租客，每年收入十四萬餘元，開價一百四十萬元。
▲近華埠，長期住客旅館，共二十組，租客常滿，容易管理，每年收入二萬四千元，取價十六萬元。
▲離雲哥華一小時汽車路程華人餐館，生意連實業，樓上住家，業主經營一餘年，現屬退休，只售廿一萬元，詳情請電話查詢。
▲大型超級市場生意出售，營業額每年一百六十萬，設備良好，批約特長，泊車位五十餘，在雲埠西邊，對有經營西人雜貨者，機會難逢。
▲小型雜貨舖生意連實業出售，雲埠街角位置，營業額每年四十五萬，樓上有四睡房，最適合家庭式經營，開價三十二萬五。

B.B. 公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW（周太）
公司 273-3111
住宅 271-7874

▲列治文新屋，由八萬餘至十八萬，款式繁多，大小隨意，各區均有，速電接洽。
▲本拿比十街，獨立住宅，地大，50呎×141呎，交通方便，近學校，按揭三萬四，可轉讓，僅售四萬八千五。
▲素里建屋地一幅50呎×130呎取價僅一萬九千九千九。
▲溫哥華東區，新屋即將完成，交這方便，環境幽靜，廚房特大，主人房有花洒，價九萬八，及時選擇地氈色澤。
▲列治文屋，三房二廳，廚房特大，佔地半畝，七萬左右。
▲建築商注意：列治文建屋地，不同新區均有，任意選擇，速電連絡。

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲商業舖一座，兩層，地下停車，七年新，水泥磚建築，冷氣設備，一流租客，批約好，年淨收益二萬三，位埠內旺街，勿失良機，首期一十萬元，其餘可延期，以十厘點七五息計算。
▲菓菜店生意，每週營業六天每天八小時，平均日常生意六百三，設備齊全，有長批租廉，位埠邊商業區稻文中心，售四萬九千五百元。
▲快餐館生意，專賣炸雞，煙肉及小量唐餐，新架爐，有長批，租廉，位埠邊，面對西夫威及政府書酒房，售五萬四千九百元。
▲兩舖位及樓上柏文兩組兩及三睡房，一年新，水泥磚建築，有停車位多個，租滿，好批約，年收益三萬餘，位旺區喜士定及乃麼街，投資良機，僅售卅五萬九千元。
▲唐西餐館生意連實業，有停車場，雅座九十八，冷氣酒牌碟具俱備，裝飾雅緻，每月生意約二萬元，潛力未盡，位近郊地點適中，因人力缺乏，廉出多萬元急賣。
▲近華埠，柏文十九組，面對公園，保養良好，租滿，年收益約三萬八千七，售廿五萬九。
▲尚有大批房屋，柏文，商業樓宇及大小餐館菜舖生意等，恕不盡錄，欲知詳情，歡迎電話詢問，並免費替顧客估價房屋。